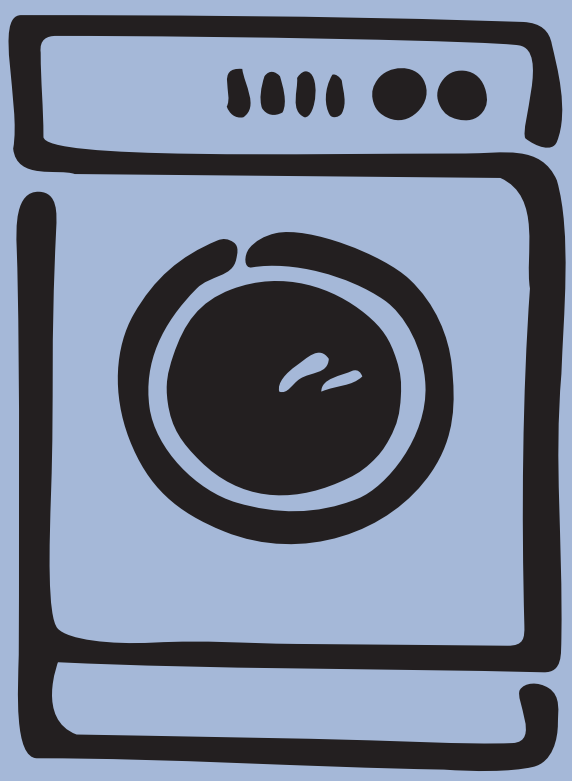
125981620 dk.qxp 2005-08-27 13:32 Page 1

TØRRETUMBLER
TORKTUMLARE
TØRKETROMMEL

BRUGSANVISNING
BRUKSANVISNING
BRUKSANVISNING



EDC 5355

DK
S
N

125 981 620

Electrolux

125981620 dk.qxp 2005-08-27 13:32 Page 2

Kære kunde,

vi beder Dem læse denne betjeningsvejledning nøje igennem.

Vær især opmærksom på sikkerhedsoplysningerne på de første sider i vejledningen. Vi beder Dem gemme denne betjeningsvejledning, så De også senere kan få svar på eventuelle spørgsmål. Hvis maskinen overdrages til andre, skal betjeningsvejledningen følge med.

Transportskader

Når maskinen er pakket ud, skal De sikre Dem, at den ikke er blevet beskadiget under transporten. Hvis De er i tvivl, skal De ikke tage maskinen i brug. I stedet bedes De straks henvende Dem til Deres forhandler.

Sådan anvendes brugsanvisningen

En række oplysninger i brugsanvisningen er markeret med symboler. Symbolerne betyder følgende:

Her finder De vigtige oplysninger om Deres sikkerhed og maskinens funktion.

Her finder De supplerende oplysninger om maskinens betjening og praktiske anvendelse.

Her finder De vigtig miljøinformation.

Vores bidrag til et godt miljø:
vi anvender genbrugspapir.

Indholdsfortegnelse

Vigtige sikkerhedsoplysninger 3

Bortskaffelse 3

Energispareråd 4

TIL BRUGEREN

Beskrivelse af tørretumbleren 4

Tekniske data 4

Justering til vandets ledeevne 5

TIL INSTALLATØREN

Installering 6
- Udpakning 6
- Placering af tørretumbleren 6
- Vigtigt ved installering af kondenstumblere 6
- El-tilslutning 6
- Monteringssæt til montering på vaskemaskine (ekstra tilbehør) 6
- Vendbar luge 6

Brug 7
- Beskrivelse af panelets funktioner 7-11
- Programoversigt 12
- Sådan anvendes tørretumbleren 13-14

Vigtige råd og tips i forbindelse med tørring 15
- Ikke alt kan tørres i tumbleren 15
- Stivede tekstiler 15
- Krympning 15
- Tids- og energiforbrug 15
- Vasketøjsmærkning 15

Vedligeholdelse og rengøring 16
- Udvendig rengøring 16
- Rengøring af lugen 16
- Rengøring af filtrene 16
- Rengøring af kondensatoren 16
- Tømning af vandbeholderen 17
- Rengøring af ventilationsgitter 17

Hvis tørretumbleren ikke fungerer 18
- Service og reservedele 18
- Reklamationsret / Fejl og mangler / Afhjælpningsret 19

125981620 dk.qxp 2005-08-27 13:32 Page 3

⚠ Vigtige sikkerhedsoplysninger

Disse oplysninger og advarsler gives af hensyn til Deres og andres sikkerhed. Vi beder Dem læse oplysningerne nøje igennem, før maskinen installeres og tages i brug.

Installation

- Maskinen bør installeres af en autoriseret el-installatør.
- Maskinen må ikke placeres på strømtilførsels-ledningen.
- Hvis maskinen er placeret på et tæppebelagt gulv, skal De justere fødderne, således at luften kan cirkulere frit også under maskinen.

Brug

- Maskinen må kun bruges i husholdningen og kun til det beregnede formål.
- Strømtilførslen skal altid afbrydes, når maskinen ikke er i brug.
- Vasketøj, der ikke er blevet centrifugeret, må aldrig tørres i tørretumbleren.
- Vasketøj, der er blevet behandlet med brandfarlige rense- og opløsningsmidler (rensebenzin, sprit, pletfjerner etc.), må aldrig tørres i tørretumbleren, da der derved opstår risiko for brand. Der må kun tørres tøj, som er blevet vasket i vand!
- Risiko for brand:: Tøj, som har pletter af fedtsstof, eller som er fugtigt p.g.a. fedtsstoffer, udgær en risiko for brand, og må ikke lægges i tørretumbleren.
- Hvis De har behandlet Deres vasketøj med et pletfjerningsmiddel, skal De anvende et ekstra skyl i vaskemaskinen, inden tøjet lægges i tørretumbleren.
- Før tøjet lægges i tørretumbleren, skal det kontrolleres, at der ikke er glemt gaslightere i lommerne. Disse må ikke tørres med i tørretumbleren, uanset om de virker eller ikke.
- Når maskinen ikke er i brug, bør døren stå på klem. Derved skånes dørtætningen, og dens levetid forøges.
- Maskinen bør aldrig bruges uden fnugfiltre eller med beskadigede fnugfiltre. Det medfører risiko for brand.
- De bør aldrig tørre sportssko (f.eks. tennissko) i tørretumbleren. Skoene kan komme i klemme mellem døren og tromlen, og derved kan de blokere tromlen.

Generelle sikkerhedsbestemmelser

- Det er farligt at ændre maskinen og dens egenskaber.
- De må aldrig forsøge at reparere maskinen selv. Reparationer, der ikke er udført af fagfolk, kan medføre driftsforstyrrelser og alvorlige ulykker.
- Service bør kun udføres af vor serviceafdeling. Der bør kun anvendes originale reservedele.

Sikkerhed for børn

- Børn forstår ikke de farer, der er forbundet med elektriske apparater og maskiner. Børn skal derfor være under opsyn, når maskinen er i brug. De må ikke få lov til at lege med maskinen.
- Maskinens emballage (folie, plastic etc.) kan være farlig for børn. Fare for kvælning! Emballagen skal fjernes eller opbevares utilgængeligt for børn.
- Det skal sikres, at børn eller husdyr ikke kravler ind i tørretumblerens tromle.
- Når tørretumbleren skal bortskaffes og skrottes, skal strømtilførselsledningen trækkes ud og skæres af. Den afskårne ledning med stikprop bortskaffes separat. Dørlåsen gøres ubrugelig, således at legende børn ikke kan blive spærret inde og derved komme i livsfare.

Bortskaffelse

- **Bortskaffelse af emballagen**

  De materialer i emballagen, som kan anvendes igen, er mærket med symbolet ♺ og bør principielt indleveres til genbrug.

  >PE< betyder polyethylen
  >PS< betyder polystyrol
  >PP< betyder polypropylen

- **Bortskaffelse af maskinen**

  Kontakt Deres kommune for at få oplysninger om, hvor maskinen kan indleveres.

- **Kasser den udtjente tørretumbler!**

  Symbolet på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper De med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produktet er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

125981620 dk.qxp 2005-08-27 13:32 Page 4

Energispareråd

Deres tørretumbler arbejder særligt økonomisk, hvis De følger disse råd:

- Fyld altid maskinen helt op. Se programoversigten på side 12. Tørring med en halvt fyldt maskine er uøkonomisk.
- Før tørringen skal vasketøjet være grundigt centrifugeret. Desto højere centrifugerings-omdrejningstal, desto kortere tørretid og desto lavere strømforbrug.
- Undgå at tørre tøjet for meget. Vælg det rigtige tørreprogram og derved den ønskede tørringsgrad. Tøj, der er tørret for meget, kan være svært at stryge.
- For at udnytte maskinens kapacitet fuldt ud kan vasketøj, som skal være helt skabstørt, udmærket tørres sammen med tøj, som kun skal være strygetørt. Vælg et program til strygetørt vasketøj. Når dette program er færdigt, tages det strygetørre vasketøj ud, og det øvrige vasketøj tørres færdigt på et andet program.
- Fnugfiltrene bør rengøres regelmæssigt for at undgå længere tørretider og højere strømforbrug.
- Rummet, hvor tørretumbleren er opstillet, skal udluftes. Under tørringen bør rumtemperaturen ikke overstige 35°C.

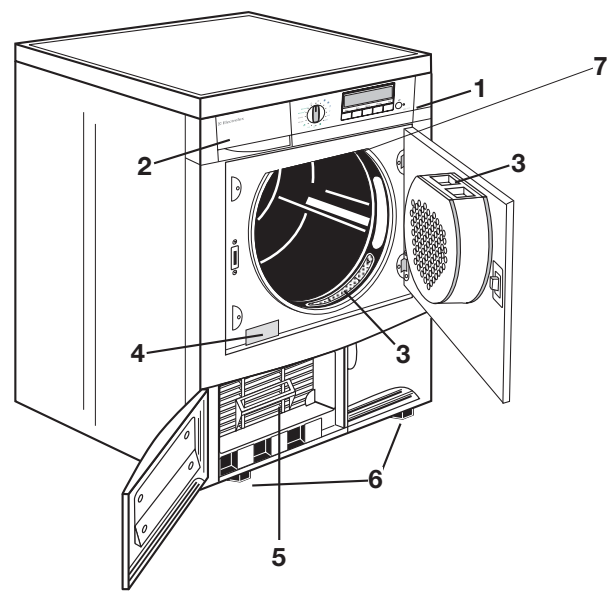
Tekniske data

MÅL:	højde bredde dybde	85 cm 60 cm 58 cm
NETSPÆNDING: TOTAL EFFEKT		230 V/50 Hz 2400 W, 10 A
ANBEFALET MAKSIMAL :	bomuld syntetisk	6 kg 3 kg
FORBRUGSVÆRDIER:	bomuld bomuld syntetisk	3.84 kWh (6 kg skabstørt vasketøj) 3.30 kWh (6 kg strygetørt vasketøj) 1.60 kWh (3 kg skabstørt vasketøj)

CE This appliance complies with the following E.E.C. Directives:
- 73/23 EEC of 19.2.73 (Low Voltage Directive) and subsequent modifications;
- 89/336 EEC of 3.5.89 (Electromagnetic Compatibility Directive) and subsequent modifications.

Beskrivelse af tørretumbleren

1 Betjeningspanel
2 Programskema
3 Fnugfiltre
4 Typeskilt
5 Kondensator
6 Justérbare fødder
7 Glødetrådspære til invendig belysning



125981620 dk.qxp 2005-08-27 13:32 Page 5

Justering til vandets ledeevne

Vand indeholder en variabel mængde kalksten og mineralske salte. Mængden varierer afhængigt af det konkrete geografiske område. Disse ændringer påvirker vandets ledeevne.

Markante ændringer i vandets ledeevne i forhold til de værdier, som er fastsat af producenten, kan øve en smule indflydelse på restfugtigheden i vasketøjet ved afslutning af cyklussen.

Tørretumbleren gør det muligt at indstille følsomheden i tørresensoren på baggrund af vandets ledeevne. Benyt nedenstående fremgangsmåde

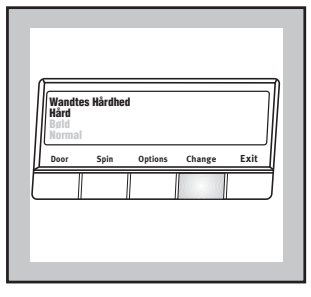
Display	Ledeevne.	**Ca.-værdi °dH**
BLØD	Lav	< 14
NORMAL	Middel	15 - 21
HÅRD	Høj	> 21

Fremgangsmåde:

Drej programvælgerknappen for at tænde maskinen.
I programvalg trykkes pa knappen **“Option”** ("Valg") indtil Set up (Indstillingsmenuen) vises på displayet.
Tryk på knappen **“Change”** ("Ændring") for at komme ind i Indstillingsmenuen og tryk derefter på **“Option”** ("Valg"), indtil beskeden “Water hardness” ("Vandets hårdhed") vises.

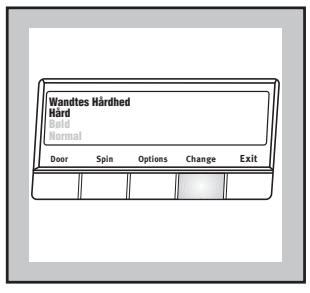
Justering af værdien for ledeevnen:

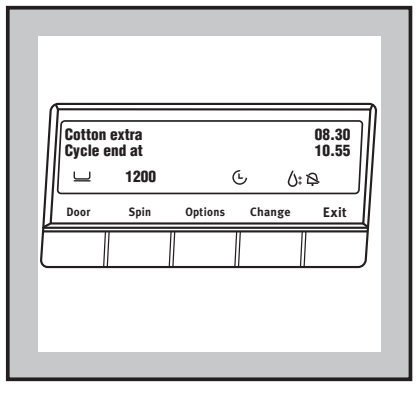
Ved at trykke på knappen **“Change”** ("Ændring") kan den ønskede vandhårdhed vælges.
Vandets hårdhed er indikeret med tre niveauer på displayet: hårdt, normalt og blødt.



At gemme den nye indstilling:

For at gemme det valgte, trykkes på "**Exit**"-knappen.
Den før valgte tørrecyklus og valg vises igen på displayet og buzzeren lyder.





Normalt er maskinen fra fabrikken indstillet til det højeste niveau; visse modeller kan dog være anderledes indstillet.

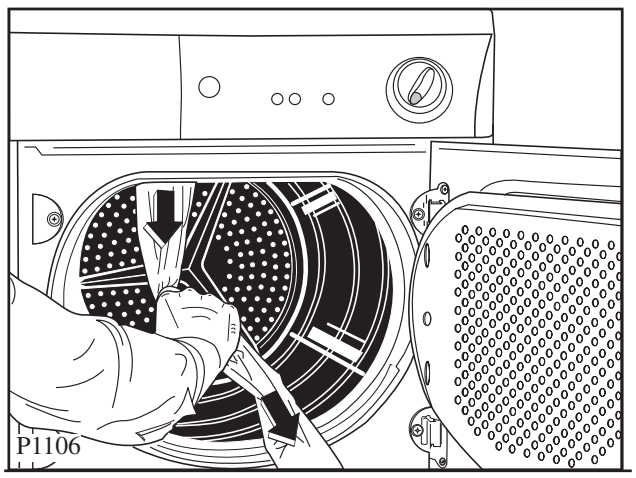
125981620 dk.qxp 2005-08-27 13:32 Page 6

Installering

Advarsel!

Udpakning

⚠ Plastposen med polystyrenfyldet skal trækkes ud, før maskinen tages i brug. Fjern klæbestrimlen, der sidder øverst inde i tromlen.



⚠ **Hvis maskinen skal flyttes, skal det ske i lodret tilstand.**

Placering af tørretumbleren

Tørretumbleren kan installeres på et plant gulv eller oven på en vaskemaskine. I begge tilfælde skal tumbleren stå helt lige - brug et vaterpas til kontrol. Eventuelle justeringer kan foretages ved hjælp af maskinens fødder.
Sørg for, at tumbleren har tilstrækkelig ventilation forneden - undgå at blokere for lufttilførslen med tøjstykker eller lignende.
Sørg for tilstrækkeligt luftskifte gennem luftgitteret i soklen.

Et tykt tæppe er derfor uegnet som underlag for tørretumbleren.

Vigtigt ved installering af kondenstumblere

- Udblæsningsluften fra tørretumbleren kan blive op til + 60° C varm. Placér derfor aldrig tumbleren på et temperaturfølsomt gulv.
- Når tørretumbleren er i drift, må temperaturen i lokalet ikke være under + 5° C eller over + 35° C, da det kan forringe maskinens ydelse.
- Pladsen omkring tørretumbleren skal være så fri for støv som muligt.
- De justérbare fødder må ikke fjernes. Afstanden mellem gulvet og tørretumbleren er nødvendig af hensyn til luftcirkulationen. Hvis ventilationen blokeres, øges temperaturen inde i tumbleren, og dette påvirker tumblerens funktion.

Elektrisk tilslutning

Maskinen skal tilsluttes 230 V / 50 Hz.
Max. strømforbrug ca. 2,4 kW. Maskinen skal ekstrabeskyttes i henhold til stærkstrømsreglementet (f. eks. et H.F.I. relæ).

⚠ **I forbindelse med udskiftning af forsyningsledningen skal der rettes henvendelse til Electrolux Hvidevare-Service.**

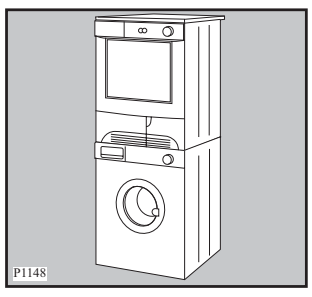
Efter opstilling af maskinen skal der være fri adgang til forsyningsledningen.

Monteringssæt til montering på vaskemaskine

Ekstra tilbehør

Tørretumbleren kan monteres oven på en vaskemaskine med frontindføring, men i så fald skal tumbleren skrues fast i vaskemaskinen. Hertil kræves et monteringssæt, som kan bestilles hos forhandleren.

Brugsanvisningen til monteringssættet skal nøje læses igennem, inden tørretumbleren installeres.



OBS! Hvis kombinationen tumbler/vaskemaskine stilles på en sokkel, et fundament eller lignende, skal den forankres, således at der ikke er fare for, at den kan falde ned.

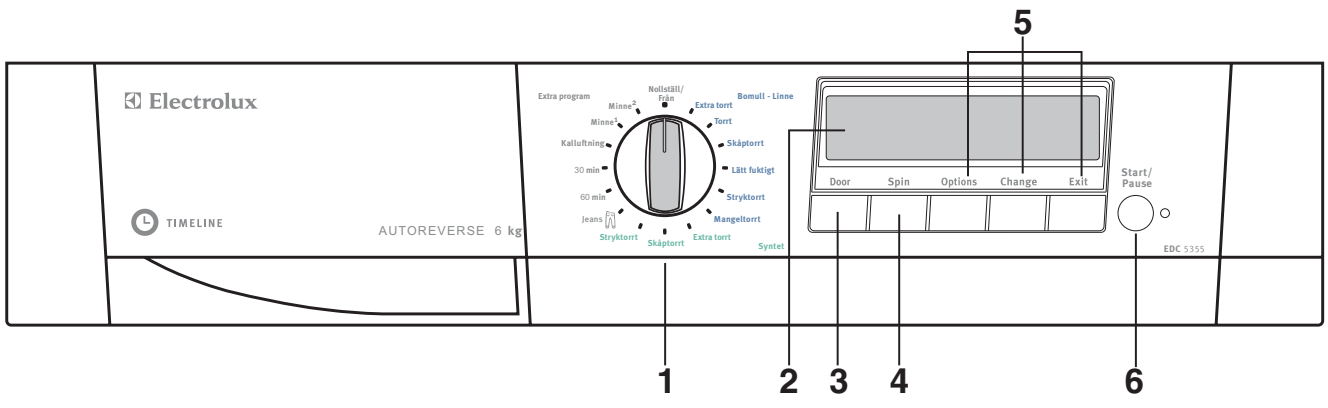
Vendbar luge

For at gøre det lettere at tage vasketøjet ind eller ud af maskinen kan lugen vendes.
Dette må kun udføres af fagfolk.
De bedes kontakte nærmeste servicecenter.

125981620 dk.qxp 2005-08-27 13:32 Page 7

Brug

Beskrivelse af panelets funktioner



1 Programvælger/Timer-knap

Ved hjælp af denne knap kan enten elektronisk styret eller tidsstyret tørring vælges.

Drej knappen over på det ønskede program eller tid.

Knappen kan drejes både med og mod uret.

Elektronisk styret tørring (automatisk)

Maskinen kører disse programmer vha. sonder, der måler tøjets fugtighed.
Du skal blot vælge program alt efter tøjtype og den ønskede tørringsgrad

Tidsstyret tørring

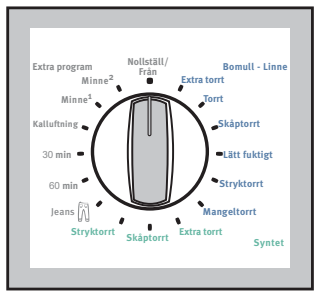
Dette kan bruges til at afslutte tørringen om nødvendigt.
Vælg 60 minutters-programmet til bomuld eller 30 minutters-programmet til syntetiske stoffer.

For at annullere et program, der er i gang, drejes knappen hen på «**Nollställ Från**»**.**

Når tørringen er slut, drejes knappen hen på «**Nollställ Från**» for at slukke maskinen, inden tøjet tages ud.

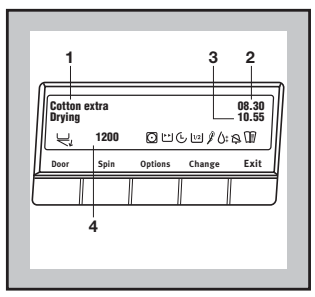
Timer-knappen er inddelt i fire:

- Bomuld (blå)
- Syntetiske stoffer (grøn)
- Tidsstyret tørring (grå)
- Hukommelse1, Hukommelse 2 (grøn)



2 Display

Displayet bruges til at indstille et stort antal funktioner og kombinerer dem vha. kun få kontrolelementer (1 programvalger og 6 knapper). Denne simple kontrolmetode er gjort nem takket være det interaktive display.
Interaktivt betyder, at tørretumblerens display ændrer sig for hvert skridt man tager. Dette sikrer, at kun de indstillinger, der giver mening gemmes. Man kan se de aktuelle indstillinger til hver en tid på informationspanelet og i valgrækken.



1. Informationspanelet viser de aktuelle indstillinger og den aktuelle tørringsfase.
2. Ur, der viser hvad klokken er.
3. Cyklus slut
4. Valg viser omdrejningshastighed og valg, der er foretaget.

3 DØRABNER-knap

Tryk på denne knap for at åbne døren.
Symbolet vises over den respektive knap.
Hvis døren åbnes, når programmet kører, stopper maskinen med det samme. Beskeden "Pause" vises på displayet, symbolet vises over Dør-knappen og knappen START/PAUSE begynder at blinke.
Det er kun muligt at åbne døren vha. denne knap, hvis tørretumbleren er tændt (programvælgeren sat på et program eller tørretid).
Hvis døren åbnes under et kørende program, skal man for at starte programmet igen trykke på START/PAUSE-knappen efter at døren er blevet lukket. Symbolet vises på displayet over den tilsvarende knap.

125981620 dk.qxp 2005-08-27 13:32 Page 8

4 OMDREJNINGSHASTIGHEDS-knap

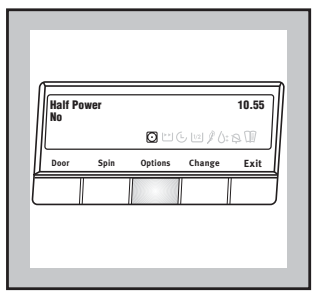
Tryk på denne knap gentagne gange for at ændre omdrejningshastigheden.
Hastigheden vises på displayet over den tilsvarende knap.
For at gøre dette skal man kende den reale omdrejningshastighed, som tøjet er blevet vasket ved i vaskemaskinen.
Alt afhængig af tøjtype er omdrejningshastighederne følgende:

- BOMULD: .....800-900-1000-1100-1200-1300 1400 1500-1600 omdr./min.
- SYNTETISKE STOFFER:....800-900-1000 omdr./min.
- BABY: .....800-900-1000-1100-1200omdr./min.

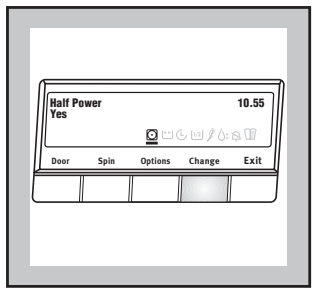
Hvis ikke den nøjagtige omdrejningshastighed kendes, kan der vælges blankt (ingen værdi på displayet). Tørretumbleren vil tørre tøjet ved at bruge fabrikkens standard-tørrecyklus.
Ved at anvende denne mulighed kan tørretiden forkortes og derved spare energi.
Hvis et tidsstyret program er blevet valgt (60 min. eller 30 min.) kan denne mulighed bruges, fordi der er blevet valgt en fast tørretid.
Hvis man forsoger at trykke på knappen vil en advarsel «Selection error»("Valgfejl") vises på displayet

5 OPTION (VALG), CHANGE (ÆNDRING) og EXIT knapper

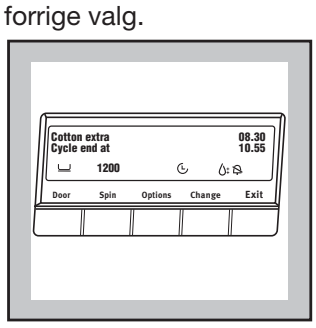
Option (Valg)-knappen gør det muligt at bevæge sig igennem valgsymbolerne



Change (Ændrings)-knappen gør det muligt at vælge/ændre de forskellige symbolers status.



Exit-knappen gør det muligt at vende tilbage til det forrige valg.



Afhængig af programmet kan forskellige funktioner kombineres. Disse skal vælges efter at have valgt det ønskede program og før man trykker på START/PAUSE-knappen.
Ved at slippe knappen «**Option**» (“Valg”) vil alle symbolerne, der kan anvendes til det valgte program, vises på displayet.
Første mulighed (Halv kraft) vil begynde at blinke. Dets betegnelse og status vises på displayet.
Hvis du onsker at andre valget, tryk på «**Change**» "Ændring"). En streg vises under det valgte symbol, der viser at valget er indstillet.
For at væge de andre muligheder trykkes igen på «**Option**» (“Valg”) og så fremdeles.
Når der er valgt, trykkes på **"Exit"** og de valgte symboler vil forblive på displayet.

Bemærk: For at ændre de allerede valgte muligheder gentages den forrige fremgangsmåde

Vigtigt! Hvis der trykkes på knappen «**Spin**» ("Omdrejning") eller **Start/Pause** når en mulighed vælges, eller hvis Timer-knappen drejes, vil den tilsvarende funktion blive udfort.

Halv kraft

Ved at vælge halv kraft udføres tørringen ved en lavere temperatur, til sarte stoffer.
Det tilsvarende symbol vises på displayet under indstilling og tørringscyklus.
En streg vises under det tilsvarende symbol for at vise at dette er blevet valgt.
Denne mulighed kan også bruges til tidsstyret tørring.
Denne mulighed **kan ikke** vælges med Hurtigtørring. .

Hurtigtørring

Ved at vælge denne mulighed reducers tørretiden i følgende BOMULDS-programmer:

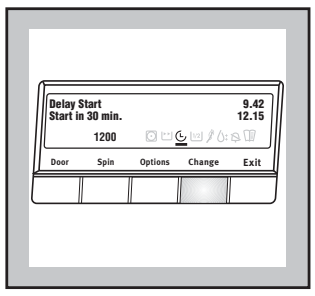
- EXTRA TORRT
- SKÅPTORRT
- LÄTT FUKTIGT

125981620 dk.qxp 2005-08-27 13:32 Page 9

Denne mulighed **kan ikke** vælges med **Halv kraft** og **Tørhedsgrad** .

Udsæt Start

Denne mulighed gør det muligt at udsætte starten af tørreprogrammet med 30 - 60 - 90 min., 2 timer og med 1 til 20 timer. Udsættelsen kan ændres ved at trykke på «**Change**» (“Ændring”). Den valgte udsættelse vises på displayet.



Denne mulighed skal vælges efter programmet er blevet indstillet og før der trykkes på START/PAUSE-knappen.
Udsættelsen kan annulleres til hver en tid, før der trykkes på START/PAUSE-knappen. Hvis der allerede er blevet trykket på START/PAUSE og udsættelsen ønskes annulleret, gøres følgende:

1. . Indstil tørretumbleren på PAUSE ved at trykke på START/PAUSE;
2. Vælg udsættelsen fra igen ved at ændre status:
3. Tryk på START/PAUSE for at starte programmet..

Vigtigt!
Den valgte udsættelse kan kun ændres efter tørreprogrammet er blevet valgt igen.
Hvis man ønsker at fylde mere tøj ind i maskinen efter udsættelse er blevet valgt:
- åbn døren ved at trykke på den tilsvarende knap
- fyld tøjet ind i maskinen
- tryk på START/PAUSE, når døren er blevet lukket.

Halvt fyldt

Denne mulighed kan vælges, når maskinen er fyldt mindre eller så meget som vægten af en halvt fyldt maskine ved det valgte program.

Denne mulighed mindskes under tørrefasen og sparer energi.
Denne mulighed **kan ikke** vælges sammen med tidsstyret tørring (30 min. og 60 min.).

Lang Antikrøl-fase

Bruges når man ikke har mulighed for at tage det tørrede tøj ud lige efter tørrecyklussen er slut.

Ved at vælge denne mulighed vil antikrøl-fasen forlænges med en time.

Tørhedsgrad

Ved at vælge denne mulighed, kan man vælge 3 forskellige fugtighedsgrader som dit tøj opnår.

For at vælge den ønskede fugtighedsgrad trykkes på knappen «Change» (“Ændring”) flere gange.
Når der på displayet vises:

Øget tørhed
Middel tørring er valgt. Tørrecyklus forøges med ca. 3 min.

Meget tør
Giver den højeste tørhedsgrad. Tørrecyklus forøges med ca. 6 min.

Mindre tør
Giver den laveste tørhedsgrad. Tørrecyklus reduceres med ca. 2 min. For at bekræfte valget trykkes på «**Exit**».

Denne mulighed **kan ikke** vælges sammen med **Hurtigtørring**. .

Ingen buzzer

Buzzeren lyder:

- Når man vælger program
- Når et ukorrekt valg er foretaget
- Når programvælger-knappen drejes til en anden stilling, når et program er i gang, eller når man trykker på en valg-knap under cyklus
- Når et program er slut
- Når vandbeholderen er fyldt
- Hvis maskinen ikke virker optimalt
- Når den lille dør for neden er åben

Når denne mulighed vælges, ved at trykke på «**Change**» (“Ændring”), slukkes det akustiske signal

- Når et program er slut
- Når vandbeholderen er fyldt
- Hvis maskinen ikke fungerer optimalt
- Når den lille dør forneden er åben.

Dette valg bekræftes ved at trykke på "**Exit**".

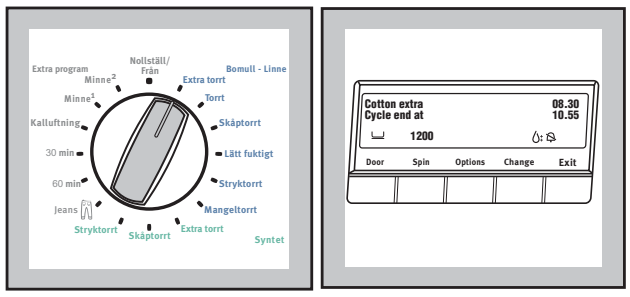
Set Up - Indstillingsmenu:

Denne menu bruges til at vælge basisindstillinger uden at berøre det bestemte tørreprogram. Disse basisindstilllinger forbliver aktive, indtil de vælges fra/ændres.
For at komme gennem de forskellige menuindstillinger anvendes knappen «**Option**» (“Valg”). For at ændre/bekræfte den vælgte indstilling anvendes knappen «**Change**» (“Ændring”).

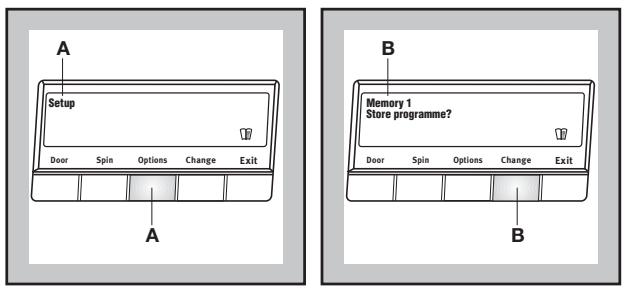
125981620 dk.qxp 2005-08-27 13:32 Page 10

Hukommelse
Programindstillinger, der anvendes hyppigt, kan gemmes. Der er to hukommelsesområder til rådighed til dette formål. Det gemte program kan vælges på samme måde som ethvert andet tørreprogram vha. timer-knappen.
Eksempel: Bomuld, ekstra tørt, 1200 omdr./min., Ingen buzzer og Tørhedsgrad).

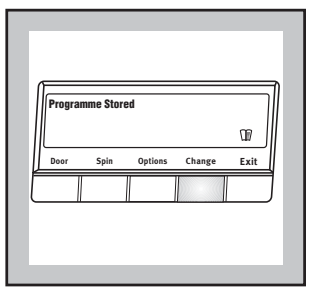
1. Vælg cyklus- og programindstillinger..



2. Gå ind i Menuen og vælg en af hukommelsespositionerne. Beskeden "Gem program?" vises på displayet



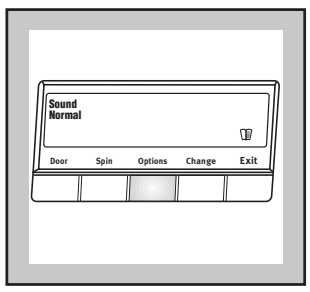
3. For at gemme det valgte program trykkes på «Change» ("Andring"). Beskeden «Stored» ("Gemt") vises på displayetmessage will appear in the display.



For at ændre den gemte programindstilling gentages fremgangsmåden fra starten af.

Støj
Lydindstillingerne gør, at støjsenderens støjniveau kan ændres. Der kan vælges mellem forskellige niveauer: lav, ingen lyd og normal.

Eksempel:
1. Gå ind i Menuen og vælg lydindstilling.

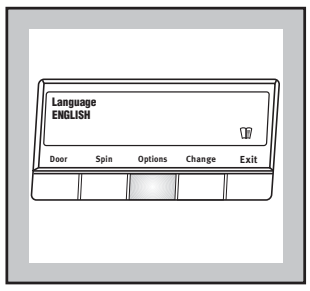


2. Brug knappen «Change» ("Andring") til at vælge det ønskede niveau.

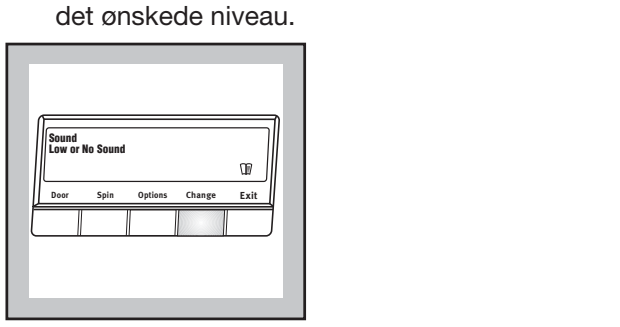
Vandets hårdhed
Vandets hårdhed kan ændres ved at valge 3 forskellige grader (se kapitlet "Tilpasning af ledningsevne" på side 5).

Sprog
Sprogindstillingen kan ændres, hvis man ønsker, at indikatorerne på displayet vises på et andet sprog.

Eksempel:
1. Gå ind i Menuen og vælg Sprogindstilling.



2. Tryk på «Change» ("Andring") for at vælge det ønskede sprog.



Ur
Ved hjælp af urindstillingen kan klokken ændres/indstilles. Det er vigtigt at holde den

125981620 dk.qxp 2005-08-27 13:32 Page 11

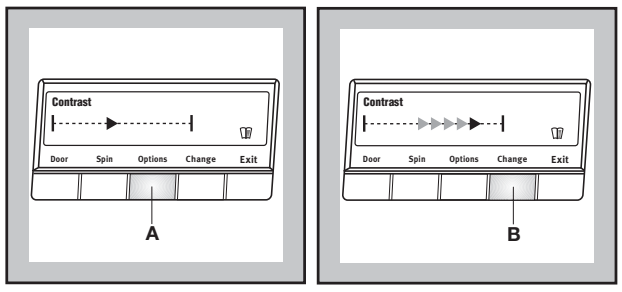
opdateret, da den aktuelle SLUT-tid afhænger af det.
Eksempel:

1. Gå ind i Menuen og vælg Urindstilling
2. Med et enkelt, kort tryk på «Change» ("Andring") skifter tiden et minut af gangen. Med et konstant tryk på «Change» ("Andring"), tskifter tiden med 10 minutter af gangen.

Kontraster

Kontrastindstillingen gør, at displayets optiske udseende kan ændres.
Eksempel:

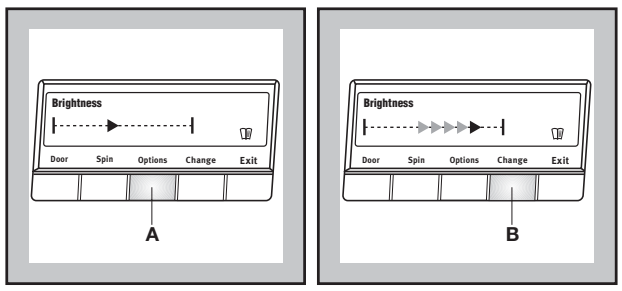
1. Gå ind i Menuen og vælg Kontrastindstilling.
2. Brug «Change» ("Andring") til at indstille det ønskede kontrastniveau.



Lys

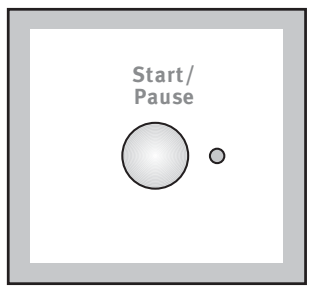
Lysindstillingerne gør, at baggrundslyset i displayet kan ændres.
Eksempel:

1. Gå ind i Menuen og vælg Lysindstilling.
2. Brug «Change» ("Andring") til at indstille det ønskede lysniveau.



Bemærk:
Når programmet slutter, og der ikke er blevet trykket på nogle af knapperne i ca. 10 min., slukkes baggrundslyset.

6 START/PAUSE-KNAP



Denne knap har to funktioner:

- Start: Efter at have valgt det ønskede program trykkes på denne knap for at starte tørretumbleren. Lyset tæt på knappen vil stoppe med at blinke og forblive tændt.

Hvis du har valgt en udsættelsestid, starter nedtællingen og vises på displayet.

- Pause: Når denne knap trykkes på igen, afbrydes det program, der kører. Lyset tæt pa knappen begynder at blinke. For at genstarte programmet trykkes på knappen igen.

Hvis døren åbnes, mens programmet er i gang, stopper maskinen straks med at tørre. Beskeden "Pause" vises på displayet og symbolet vises over Dør-knappen.

Maskinen stopper straks med at tørre, beskederne "Pause" og "Luk venligst kondensatordør" vises på displayet, også når kondensatordøren åbnes.

Denne knap skal trykkes på igen efter at døren er blevet lukket for at genstarte programmet, hvorfra det blev afbrudt.

Denne knap skal også trykkes på efter strømsvigt og efter at have sat vandbeholderen på plads igen.
Hvis vandbeholderen er blevet tømt midt i et program efter beskeden "Tanken er fuld, tøm venligst" og et akustisk signal har lydt.
I begge tilfælde blinker lampen for Start/Pause-knappen for at minde om, at Start-knappen skal trykkes på igen.

125981620 dk.qxp 2005-08-27 13:32 Page 12

Programoversigt

Automatisk tørring (elektroniske programmer)

Type vasketøj:	Tørhedsgrad	Mængde vasketøj	Program
Bomuld og linned	Extra torrt Torrt (*) Skåptorrt Lätt fuktigt (*) Stryktorrt Mangeltorrt	6 kg 6 kg 6 kg 6 kg 6 kg 6 kg	Ekstra tørt Tørt Skabstørt Let fugtigt Strygetørt Rulletørt
Syntetisk	Extra torrt Skåptorrt(*) Stryktorrt	3 kg 3 kg 3 kg	Ekstra tørt Skabstørt Strygetørt
Specialprogram	Jeans	6 kg	Jeans
Jakker, bukser, kjoler, nederdele	Kalluftning	1 - 4	Kort strygelet

(*) According to IEC 61121 Standards.

- Jeans - specialprogram til fritidstøj, f.eks. cowboybukser, sweatshirts osv., hvor stoffet er af forskellig tykkelse (f.eks. i linninger og sømme).

Time controlled drying

Type of laundry	Drying time	Max-load (1)	Programme selector dial position
COTTON	60’	6 kg	60 min
SYNTHETIC	30’	3 kg	30 min

(1) Fyld aldrig tromlen for meget (læg f.eks. aldrig store tæpper derind).

Tørretider varierer alt efter:

- Tøjtype
- Hvor fyldt tumbleren er
- Omdrejningshastighed før tørring
- Ønsket tørhedsgrad

Afkøling (Kalluftning)

Denne position på programvælger-knappen kan bruges til at opfriske tøjet (f.eks. fjerne en vedvarende lugt af mølkugler).

Opfyldning

Det er tit svært at bedømme vægten af det, der skal tørres. Vi anbefaler derfor, at man retter sig efter følgende retningslinjer:

- **bomuld, linned:** fyldt tromle, men ikke for tæt pakket**;**
- **syntetiske stoffer:** tromlen ikke mere end halvt fyldt;
- **sarte stoffer**: tromlen ikke mere end en tredjedel fyldt..

125981620 dk.qxp 2005-08-27 13:32 Page 13

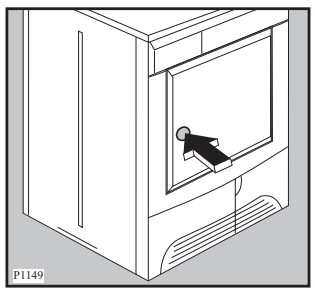
Sådan anvendes tørretumbleren

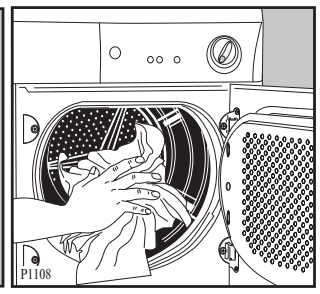
Før torretumbleren tages i brug for første gang anbefales det at anbringe et par fugtige stykker tøj inde i maskinen og tørre det i 30 minutter.

Der kan være støv inde i en helt ny tørretumbler.

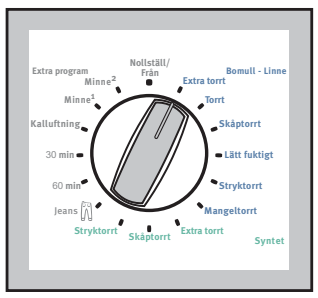
Tørring

1. Tilslut maskinen.
2. Åbn døren (se billedet).





3. Læg ét stykke tøj ind af gangen og ryst dem løse.
4. Luk døren. Var sikker på, at tøjet ikke sidder i klemme mellem døren og filtret.
5. Drej Timer-knappen over på det ønskede program for at tænde maskinen. For at slukke maskinen drejes den hen på «**Nollställ Från**».



Når maskinen tændes for første gang.

Sprog

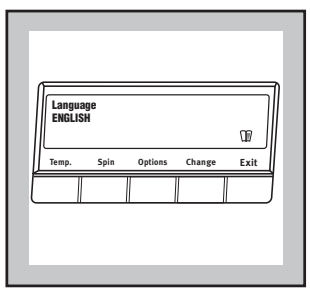
Når maskinen tændes for første gang, skal det sprog man ønsker vist på indikatorerne på displayet, indstilles.

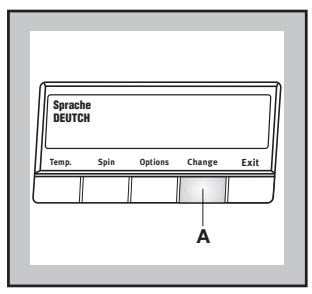
Vigtigt!

Hvis displayet ikke viser noget sprog, har maskinen allerede været tændt én gang. I sådanne tilfælde, gå til kapitlet "Skift sprog", hvis sprogindstillingerne ønskes ændret.

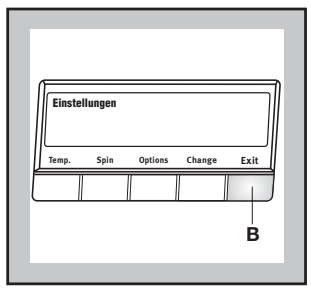
Eksempel:

Tryk på "Ændring", indtil det ønskede sprog vises på displayet.





Tryk på EXIT-knappen for at bekræfte valget.



Alle indikatorerne på displayet vises på dette sprog fra nu af

Bemærk:

Hvis et uønsket sprog er blevet valgt, tryk på knapperne "Omdrejning" og "Valg" på samme tid i ca. 3 sekunder for at ændre sprog.

Følg instruktionerne som før.

Indstilling af tid

Tiden bør indstilles forud for den første tørrecyklus og når der ændres til og fra sommertid. Se "Urindstilling" i Menuen.

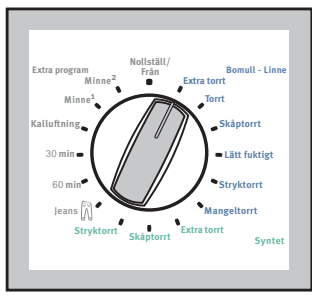
6. Drej Timer-knappen for at vælge det ønskede program. Den tilsvarende besked vises på displayet.

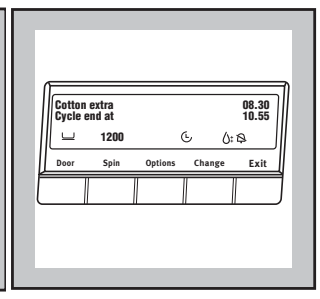
Displayet viser sluttid "Cyklus slut" for det valgte program, beregnet ud fra maksimum opfyldning galdende for hver type stof.

Lampen over START/PAUSE-knappen begynder at blinke.

Hvis det ikke er særlig meget tøj, der skal tørres, viser displayet stadig ved starten af cyklussen sluttiden for maksimum opfyldning.

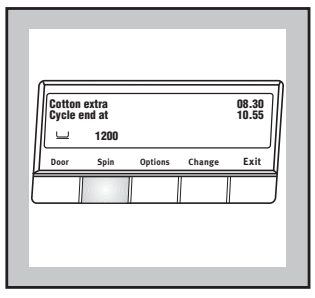
Varigheden justeres gradvist under tørrecyklussen.





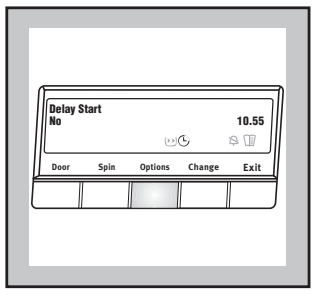
125981620 dk.qxp 2005-08-27 13:32 Page 14

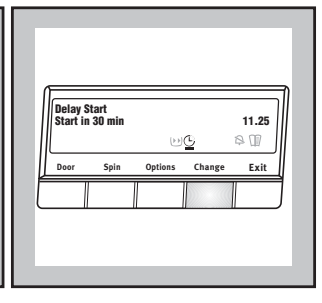
7. Tryk på OMDREJNINGS-knappen flere gange for at vælge omdrejningshastigheden, hvorved tøjet skal tørres. Den valgte omdrejningshastighed vises på den tredje række over omdrejningsknappen.



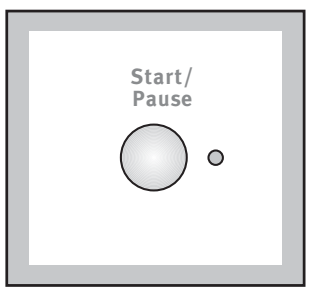
8. Tryk på knappen "Valg" for at valge de onskede muligheder.
For at bekræfte valget trykkes på "Ændring".
Afhængigt af det valgte program er kun visse valg mulige og vises under valgfasen.
Bemærk: Ikke alle valg kan forenes med hinanden. Symbolerne for de uforenelige valg forsvinder.

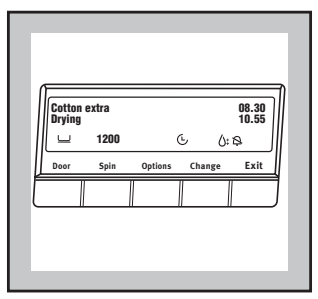
9. Vælg UDSÆT START om ønsket.
Før programmet startes vælges den ønskede mulighed.
Den valgte udsættelsestid (op til 20 timer) vises på displayet mens der vælges.
Sluttiden opdateres og vises på den tilsvarende position på displayet.





10. Tryk på START/PAUSE. Den tilsvarende lampe stopper med at blinke. Den tilsvarende besked for den fase, der er i gang, vises på displayet.
Hvis forsinket start er valgt, starter tørretumbleren med at tælle ned.





Hvis programvælger-knappen drejes over på en anden position, når maskinen er i gang, lyder buzzeren og beskeden "Valgfejl" vises på displayet.

Tromlen drejer skiftevis i begge retninger under tørring
Alle tørreprogrammer afsluttes med en 10 minutters afkølingsfase (på anden række i displayet vises beskeden "Afkøling").
Derefter kan tøjet tages ud af tumbleren.

Displayet viser følgende beskeder én efter én: "Rens venligst filtrene" og "Tøm venligst tanken". Buzzeren lyder for at indikere afslutningen på cyklus.

11. Hvis tøjet ikke tages ud, når tumbleren er stoppet, påbegynder tumbleren en antikrøl-fase (varighed: maksimum 30 minutter).

Displayet viser følgende beskeder én efter én: "Anti-krøl", "Rens venligst filtrene" og "Tøm venligst tanken". Buzzeren lyder for at indikere, at fasen er slut.

Lampen for START/PAUSE slukkes og et blinkende 0 vises på displayet.

12. Drej programvælger-knappen hen på «**Nollställ Från**» alle lamperne slukker. Maskinen er slukket.

Tag tøjet ud.

Hvis døren åbnes og derefter lukkes inden programvælger-knappen drejes hen på «Nollställ Från», er maskinen klar til at starte et andet tørreprogram. Displayet viser det valgte program, programmets varighed og de ønskede valg.

Efter brug - hver gang

- Rengør filtrene (se side 16).
- Tøm vandbeholderen (se side 17).

Vigtigt!
Hvis tørreprogrammet skal stoppes inden det er færdigt, anbefales det at dreje programvælger-knappen hen på "Afkøling" og vente indtil fasen er slut før tøjet tages ud. Derved undgås overophedning inde i maskinen. For at gøre dette drejes knappen hen på "Reset/Sluk" og derefter hen på "Afkøling", og Start/Pause-knappen trykkes ind.

Ændring af program

For at ændre et program, der er i gang, skal det først annulleres ved at dreje programvælger-knappen hen pa "Reset/Sluk". Derefter vælges det nye program og Start/Pause-knappen trykkes ind.

125981620 dk.qxp 2005-08-27 13:33 Page 15

Vigtige råd og tips i forbindelse med tørring

Sortering og klargøring af vasketøjet før tørring

Sortér vasketøjet efter tekstiltype (se tøjets vaskemærkning) og ønsket tørhedsgrad. Luk lynlåse og bind løse bånd. Snore på dynebetræk og pudevår skal bindes, således at små tøjstykker ikke kan samle sig indeni.

- Prøv for så vidt muligt at fylde maskinen helt op, da små mængder er uøkonomiske.
  Her er en liste over gennemsnitsvægten på nogle almindelige stykker tøj

Lagen	700 - 1000 g
Dug	400 - 500 g
Køkkenhåndklæde	70 - 120 g
Bordserviet	50 - 100 g
Håndklæde	150 - 250 g
Badekåbe	1000 - 1500 g
T-shirt (til mænd)	200 - 300 g
Pudevår	100 - 200 g
Herrepyjamas	400 - 500 g
Damenattøj	200 - 250 g

- Luk pudevar og dynebetrak for at forhindre sma stykker toj i at blive viklet ind i dem. Luk tryklase, lynlase og hagter og luk balter og forkladeband.
- Sortér tojet efter type og onsket torhedsgrad.
- Tor ikke tojet for meget, derved undgas, at tojet krymper og det sparer energi.
- Undga at torre morkt toj sammen med lyst dunagtigt toj, sasom handklader, da disse kan tiltrakke fnuller.
- Tojet skal centrifugeres grundigt for det torretumbles.
- **Ogsa easy-care** toj, der er nemt at vaske og stryge, f.eks. bluser, bor centrifugeres kort inden det torres (afhangigt af, hvor modstandsdygtigt det er over for krympning, ca. 30 sekunder eller ved at bruge det specielle korte centrifugeringsprogram i vaskemaskinen).
- Strikkede tekstiler (strikket undertoj) kan krympe en smule under torring. Lad venligst vare med at torre denne type toj for meget. Det tilrades at tillade krympning, nar storrelsen pa nyt toj skal valges.
- For at undga statisk elektricitet, nar torringen er slut, anvendes enten skyllemiddel, nar tojet vaskes eller et blodgoringsmiddel specielt til torretumblere.
- Tag tojet ud, nar tumbleren er fardig.
- Hvis nogle fa stykker toj stadigvak er fugtige efter torring, slas en kort efter-torring til, dog mindst 30 minutter.

Dette vil isar vare nodvendigt for toj med flere lag (f.eks. kraver/flipper, lommer osv.).

⚠ Tøjstykker, som er blevet behandlet med brandfarlige væsker (benzin, alkohol, pletfjerner), må af hensyn til brandrisikoen under ingen omstændigheder tørres i tumbleren.

Følgende kan ikke tørres i tumbleren: Især sarte stoffer såsom netgardiner, uld, silke, stof med metaltråd i, nylonstrømper, materialer, der kan klumpe sammen såsom anorakker, tæpper, edderdun, soveposer, dundyner og stoffer, der indeholder skumgummi eller lignende materialer.

Stivede tekstiler

Det er muligt at tørre stivede tekstiler i tumbleren. For at opnå den bedste effekt bør der vælges en tørretid for "strygetørt", som har en vis restfugtighed. Efter afsluttet tørring skal tumbleren tørres af indeni, først med en fugtig klud og derefter med en tør klud, således at eventuelle stivelsesrester fjernes.

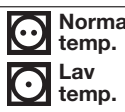
Krympning

Især vævede tekstiler (fx bomuldsundertøj) er tilbøjelige til at krympe i større eller mindre omfang, afhængigt af kvaliteten. Dette skyldes først og fremmest, at tøjet i tumbleren tørres svævende i modsætning til tørring ved ophængning.
Undgå at tørre sådanne tøjstykker for længe og vælg i stedet programmet "strygetørt".

Tids- og energiforbrug

Energiforbruget og tørretiden afhænger af mængden af vasketøj, som skal tørres, restfugtigheden efter centrifugering, tøjstykkernes størrelse, typen af tekstiler og den ønskede tørhedsgrad. Hvis der fyldes for meget i tørretumbleren, opnås et dårligt tørreresultat, og tøjet bliver krøllet. For at reducere energiforbruget og tørretiden skal vasketøjet centrifugeres grundigt. Vi anbefaler en vaskemaskine med mindst 800 omdrejninger eller højere omdrejningstal til normal vask. Selv strygefrit tøj som fx skjorter skal centrifugeres i mellem 10 og 30 sekunder før tørring.

Vasketøjsmærkning i tøj, som viser, hvordan tøjet bør tørres.

					
TØRRING	**Plantørring**	**Dryptørring**	**Hængende tørring**	**Kan tørres i tørretumbler**	**Må ikke tørres i tørretumbler**

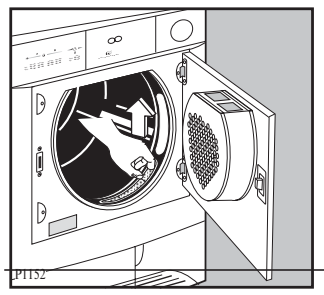
125981620 dk.qxp 2005-08-27 13:33 Page 16

Vedligeholdelse og rengøring

Maskinen skal frakobles el-forsyningen, før De foretager rengøring eller vedligeholdelse af maskinen.

External cleaning

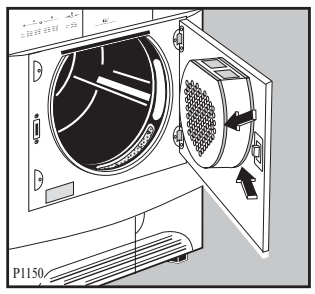
Brug vand tilfojet en smule mildt opvaskemiddel, gnid og tor derefter grundigt.
Important: do not use methylated spirit, diluents or similar products.



Maskinen må ikke anvendes uden filtre.

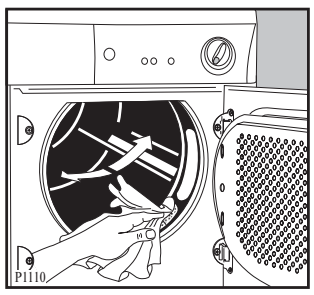
Rengøring af lugen

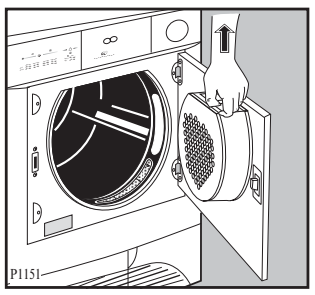
Den indvendige del af lugen skal rengøres regelmæssigt for at fjerne fnug fra gummipakningerne omkring filteret. En grundig rengøring sikrer korrekt tørring.



Rengøring af filtrene

Deres tørretumbler fungerer kun korrekt, hvis filtrene er rengjorte.
Filtrene opsamler alt det fnuller, der akkumuleres under torring, og de bor derfor renses efter hvert afsluttet program, inden tojet tages ud, med en fugtig klud. Beskeden Rens venligst filtre vises pa displayet for at huske dig pa at gore dette.



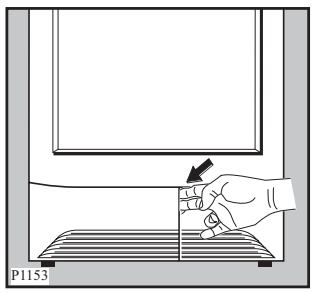


Filteret på indersiden af lugen skal tages ud, når det skal rengøres.

Efter nogen tid dannes en hvid hinde på filtrene, hvilket skyldes rester af vaskemiddel fra vasketøjet. Filtrene kan rengøres med varmt vand og en børste. Filteret i lugen skal da tages ud som vist på billedet (det kan være placeret med tappen til venstre eller højre)..

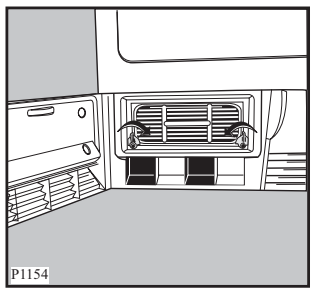
Rengøring af kondensatoren

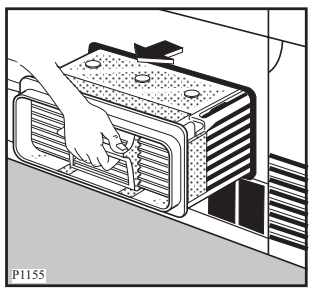
Rengor luftkondensatoren nar beskeden "Rens venligst kondensator" vises pa displayet.



Under eller efter torrecyklus er det normalt at vandet kan ses pa overfladen i kondensatoren.

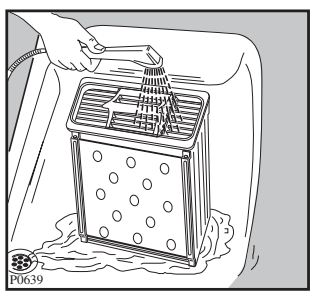
Kondensatoren tages ud ved først at dreje de to røde holdere indad som vist på billedet og derefter trække kondensatoren ud ved at holde i håndtaget.





125981620 dk.qxp 2005-08-27 13:33 Page 17

Kondensatoren rengøres med en børste og skylles med en håndbruser, hvis det er nødvendigt..



Den skal også rengøres udvendigt, og alt fnug skal fjernes.

Gummipakningen hele vejen rundt om kondensatoren og den indvendige side af den lille klap skal rengøres med en fugtig klud.

Virtigt! Brug aldrig spidse genstande eller værktøj for at nå ind mellem lamellerne. Dette kan beskadige kondensatoren og føre til utætheder.

Kondensatoren sættes derefter på plads, de røde holdere drejes opad, og klappen lukkes.

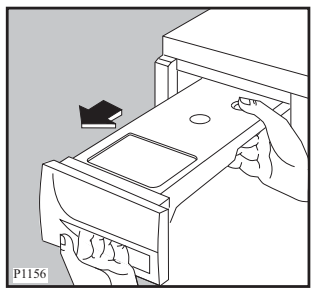
⚠ Brug aldrig tørretumbleren, når kondensatoren ikke er på plads

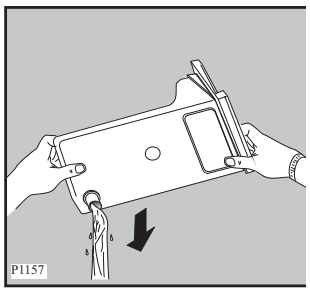
Tømning af vandbeholderen

Det fordampede vand fra vasketøjet kondenseres i tørretumbleren og opsamles i vandbeholderen. Vandbeholderen er placeret nederst til venstre i soklen på maskinens forside. **Efter hver tørring skal vandbeholderen tømmes.** Programmet afbrydes automatisk, og vasketøjet tørres ikke. Beskeden "Tanken er fuld, tom venligst" pa displayet husker dig pa at gore dette.

Proceed as follows:

- Pull out the reservoir
- Turn it upside down and let water flow down
- Re-fit the reservoir





Beholderen skal sattes ordentligt tilbage pa plads.

Hvis dette ikke bliver gjort kommer same besked til syne under naste torring og programmet stopper, og efterlader tojet fugtigt. Buzzeren lyder.

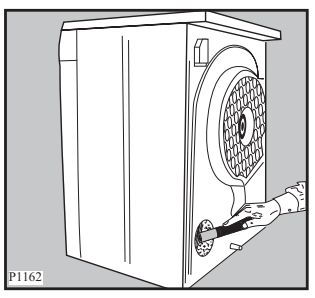
Nar beholderen er sat pa plads igen, trykkes START/PAUSE-knappen ind for at programmet kan fortsatte.

Bemærk:

Kondensvandet fra beholderen kan anvendes i et dampstrygejern. Det bør dog først filtreres gennem en fin si eller et kaffefilter af papir. Derved fjernes små tøjfibre, som eventuelt måtte være i kondensvandet.

Rengøring af ventilationsgitter

Ved hjælp af en støvsuger fjernes fnug fra ventilationsgitteret på bagsiden af maskinen.



Rengøring af tromle

Når vasketøjet ikke opnår den ønskede tørhedsgrad (eller sagt på en anden måde, når vasketøjet er for tørt eller for vådt efter tørretumblingen), anbefales det at rengøre tromlen indvendigt med en klud, der er fugtet med eddike.
Herved fjernes den tynde belægning, som har dannet sig i tromlen (som følge af rester af vaskepulver og skyllemiddel og kalk i vandet), og som hindrer sonderne i at registrere den korrekte tørhedsgrad.

125981620 dk.qxp 2005-08-27 13:33 Page 18

Hvis tørretumbleren ikke fungerer

Type fejl	Mulig årsag
• **Maskinen starter ikke:**	• Maskinens luge og/eller den lille klap forneden er åben. • Der er ingen el-forsyning til maskinen • Programvælgeren er ikke indstillet korrekt • Der er ikke trykket på startknappen • Programmet starter under alle omstændigheder, men afbrydes efter ca. 3 minutter • Vandbeholderen er fuld eller ikke sat korrekt på plads.
• **Tørringen tager lang tid, eller vasketøjet bliver ikke tilstrækkeligt tørt:**	• Vasketøjet er dårligt centrifugeret • Fnugfiltrene i lugen er tilstoppede. • Kondensatoren er stoppet. • Er der valgt skånetørring? • Er rumtemperaturen for høj? • Er der valgt korrekt program/tørretid? • For meget vasketøj. • Vandbeholderen er fuld.

Service og reservedele

Hvis fejlen ikke kan afhjælpes v.h.a. ovenstående, forsøg da ikke selv at finde en eventuel fejl, men tilkald Electrolux Service A/S. Se tlf. nr. på side 15. Når De bestiller service eller reservedele, bør De kende tørretumblerens produktnummer, serienummer og modelbetegnelse, som er anført på dataskiltet.

Dataskiltet finder De ved at åbne lugen (se side 4).

Model: _____

Serienummer: _____

Produktnummer: _____

Købsdato: _____

125981620 dk.qxp 2005-08-27 13:33 Page 19

Reklamationsret / Fejl og mangler / Afhjælpningsret

I det i lovgivningen pålagte omfang udbedres vederlagsfrit fejl og mangler ved dette produkt iht. reglerne omkring reklamationsret.
Service indenfor reklamationsperioden udføres af vort serviceselskab Electrolux Service A/S. Se telefonnummer i afsnittet "Service og reservedele" .

Omfang og bestemmelser

Når produktet er købt som fabriksnyt i Danmark afhjælpes fabrikations- og materialefejl, der konstateres ved apparatets normale brug i privat husholdning her i landet

For Grønland og Færøerne gælder særlige bestemmelser.

Såfremt Electrolux Service A/S skønner det nødvendigt, at produktet indsendes til værksted, sker indsendelse og returnering for vor regning og risiko.

Reklamationsretten omfatter ikke:
Afhjælpning af fejl, mangler eller skader, der direkte eller indirekte kan tilskrives uhensigtsmæssig behandling, misbrug, fejlbetjening, forkert tilslutning eller opstilling, ændringer i produktets elektriske/mekaniske dele, fejl i forsyningsnettes elektriske installationer eller defekte sikringer.

Reklamationsretten dækker ikke uberettiget tilkald af service eller tilkald, hvor der ikke er fejl eller mangler ved et leverede produkt.

Hvis et servicebesøg ikke er dækket af reklamationsretten, vil der blive udstedt faktura for et servicebesøg - også under reklamationsperioden - iht. lovgivningen. Prisen for et servicebesøg kan variere i produktets levetid. Den aktuelle pris kan til enhver tid oplyses hos Electrolux Service A/S.

Nærværende bestemmelser fratager Dem ikke adgang til at gøre et eventuelt ansvar efter købeloven gældende overfor den forhandler, hvor produktet er købt.

Deres reklamation til os virker samtidig som reklamation overfor den forhandler, hvor produktet er købt.

Produktansvar

Dette produkt er omfattet af "Lov om produktansvar". Denne lov gælder for skader på andre ting og for personskader, som skyldes fejl ved selve det installerede produkt.

Forbehold

Produktansvaret gælder ikke, hvis den pågældende skade skyldes et eller flere af følgende forbehold:

- At produktets installation ikke er udført i overensstemmelse med vor installationsanvisning.
- At produktet er anvendt til andet formål end beskrevet.
- At de i denne brugs- og installationsanvisning nævnte sikkerhedsregler ikke er blevet fulgt.
- At en reparation er foretaget af andre end vor autoriserede serviceorganisation.n.
- At der er brugt uoriginale reservedele.
- At skaden er en transportskade, som måtte være opstået ved en senere transport f.eks ved flytning eller videresalg.
- At skaden skyldes en form for anvendelse, som strider mod almindelig sund fornuft.

Service og reservedele

Service

bestilles hos Electrolux Service A/S på

Telefon 70 11 74 00 eller Fax 87 40 36 01

Reservedele

bestilles af

Private bestiller hos nærmeste forhandler eller på telefon **86 25 02 11**

og

Forhandlere bestiller på telefon **45 88 77 55**

Reservedele og tilbehør kan også bestilles on-line på **http://www.electrolux.dk**